



DOI: 10.22363/2312-9182-2017-21-3-659-666

**VI Международная научно-практическая конференция
«АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ СОВРЕМЕННОГО
ЯЗЫКОВОГО ОБРАЗОВАНИЯ В ВУЗЕ:
ВОПРОСЫ ТЕОРИИ ЯЗЫКА И МЕТОДИКИ ОБУЧЕНИЯ»
Коломна, 18—20 мая 2017 г.**

**The Sixth International Conference
«CURRENT ISSUES OF CONTEMPORARY LANGUAGE
EDUCATION AT HIGHER SCHOOL: QUESTIONS
OF LANGUAGE THEORY AND TEACHING METHODS»
Kolomna, May 18—20, 2017**

18—20 мая 2017 г. в ГОУ ВО МО «Государственный социально-гуманитарный университет» (ГСГУ) состоялась VI Международная научно-практическая конференция «Актуальные проблемы современного языкового образования в вузе: вопросы теории языка и методики обучения». Конференция была организована факультетом иностранных языков ГСГУ при поддержке Национального общества прикладной лингвистики (НОПриЛ), Русского центра Печского университета (Венгрия) и издательства «Просвещение».

Национальное общество прикладной лингвистики (НОПриЛ) с 1990 г. является российским отделением AILA (Association Internationale de Linguistique Appliquée), Международной ассоциации прикладной лингвистики. Деятельность НОПриЛ направлена на достижение образовательных, научных, социальных и культурных целей; разработку и апробирование новых и совершенствование существующих методик преподавания русского и иностранных языков; содействие проведению научных исследований в области прикладного языкознания и применение результатов этих исследований на практике. Под эгидой НОПриЛ ведется активная работа в области лексикографии, в том числе готовятся учебные словари и другие справочные пособия; организуются курсы, консультации, экзамены, тестирование; издается специальная литература; совершенствуется теория и практика перевода; осуществляется научно-педагогическое сотрудничество с зарубежными странами, включая обмен преподавателями и стажерами, изучающими иностранные языки и русский как иностранный. В НОПриЛ действует 12 научных секций. Члены общества пользуются льготами при оплате оргвзносов на организуемых обществом конференциях и семинарах. НОПриЛ поддерживает инициативы вузов России и зарубежья в проведении конференций для того, чтобы работы и темы ученых стали известны более широкому кругу исследователей, интересу-

ющихся тематикой, заявленной НОПриЛ. Подробнее об обществе и о том, как стать его членом, можно узнать на официальном сайте общества: <http://nopril.ru>.

Лучшие доклады участников конференций опубликуются в научном журнале «Ученые записки Национального общества прикладной лингвистики (НОПриЛ)», входящем в Перечень рекомендованных журналов ВАК РФ. Журнал освещает результаты исследований по всем направлениям языкознания, педагогике и методике преподавания иностранных языков и культур, связанных с изучением языка в его прикладных аспектах и на широком фоне культурной, социальной, политической жизни народов, на нем говорящих, т.е. «мира изучаемого языка», без знания которого невозможно ни международное, ни межкультурное общение. В журнале публикуются статьи, рецензии и библиографические обзоры, информация о конференциях, семинарах и круглых столах. С информацией о научном журнале «Ученые записки Национального общества прикладной лингвистики» можно ознакомиться на официальном сайте НОПриЛ: <http://nopril.ru/журнал>.

В оргкомитет конференции вошли — со стороны НОПриЛ С.Г. Тер-Минасова, президент-основатель НОПриЛ, доктор филологических наук, заслуженный профессор МГУ имени М.В. Ломоносова, президент факультета иностранных языков и регионоведения МГУ имени М.В. Ломоносова; Н.А. Ахренова, вице-президент НОПриЛ, кандидат филологических наук, доцент, доцент кафедры английского языка ГСГУ; со стороны ГСГУ — А.Б. Мазуров, ректор ГСГУ, доктор исторических наук, профессор; И.И. Саламатина, декан факультета иностранных языков ГСГУ, доктор педагогических наук, профессор; И.Ю. Мигдаль, заведующая кафедрой английского языка, кандидат филологических наук, доцент; Н.И. Хомутская, заведующая кафедрой французского и немецкого языков, кандидат филологических наук, доцент; со стороны Печского университета (Венгрия) — В. Вегвари, профессор, кандидат педагогических наук, руководитель Русского центра Печского университета.

В конференции приняли очное участие 95 известных ученых, молодых исследователей, преподавателей вузов и учреждений среднего образования, учителей средних общеобразовательных школ из Владимира, Волгограда, Воскресенска, Жуковского, Казани, Коломны, Москвы, Нью-Дели, Печа, Пскова, Рязани, Санкт-Петербурга, Ступино, Ульяновска.

Конференцию открыли первый проректор ГСГУ, профессор Ж.К. Леонова, декан факультета иностранных языков, профессор И.И. Саламатина и президент НОПриЛ, профессор С.Г. Тер-Минасова, поприветствовав участников и пожелав им плодотворной работы и профессионального развития.

В первый день участники прослушали пленарные доклады доктора филологических наук, профессора Т.Г. Добросклонской «Использование медиаресурсов в преподавании курсов по межкультурной коммуникации»; доктора филологических наук, профессора В.И. Карасика «Коммуникативная тональность: типы и способы выражения»; доктора филологических наук, профессора О.А. Леонтович «„Две души и единая воля“: позитивная коммуникация в межкультурной семье»; доктора филологических наук, профессора С.Г. Тер-Минасовой «Перевод как древ-

нейший способ преодоления культурно-языковых барьеров в международной и межкультурной коммуникации»; доктора педагогических наук, профессора С.В. Титовой «Геймификация в обучении иностранным языкам: хорошо забытое старое или новый вызов?». Выступления пленарных докладчиков, посвященные вопросам теории и методики преподавания иностранных языков, межкультурной коммуникации, билингвизму, переводу, коммуникативной тональности, очертили тематику конференции и раскрыли ее научно-практический характер.

В рамках работы конференции издательство «Просвещение» провело мастер-класс, посвященный особенностям преподавания английского языка в начальной школе для учителей школ юго-востока Московской области и вызвавший огромный интерес у участников конференции. Был также проведен круглый стол доктора филологических наук, профессора С.С. Хромова (Московский политехнический университет), на актуальную для современного высшего образования тему «*Современные магистерские программы как ответы на вызовы времени*». Участники круглого стола обсудили состояние высшего образования в современной России, проблемы, вызовы и перспективы развития магистерских программ в условиях глобализации.

На конференции широко обсуждалась тема применения ИКТ в преподавании иностранных языков, которой была посвящена отдельная секция (руководитель — Л.М. Босова, МГИМО МИД, Одинцовский филиал), в рамках которой были затронуты вопросы ИКТ как средства реализации принципа индивидуальности, применения ИКТ в интерактивном обучении, обучения неформальному научному общению с помощью TED-talks, общению в облаке для развития умений аудирования и говорения и другие (Колесникова 2017; Титова 2017).

Одной из наиболее актуальных проблем преподавания иностранных языков в российских вузах является язык для специальных целей (Добросклонская 2016). Данная тема широко обсуждалась на одноименной секции (руководитель — К.Г. Чикнаверова, МГИМО МИД), в ходе работы которой были затронуты такие актуальные теоретические вопросы, как лингвостилистические особенности официально-делового языка, использование графических организаторов при работе с профессионально-ориентированным текстом, межкультурный подход в преподавании английского как языка для специальных целей. Участники конференции делились опытом преподавания иностранных языков в сфере бизнеса, медицины, юриспруденции. Особого внимания заслужили вопросы преподавания иностранных языков в неязыковых вузах, а именно преподавания делового английского для профессиональной подготовки студентов неязыкового вуза и системы обучения академической лексике в магистратуре неязыкового факультета.

Как всегда, в центре внимания были вопросы образования и методики преподавания иностранных языков на разных уровнях обучения (от начальной до высшей школы) (Карасик 2017; Тер-Минасова 2016), которые обсуждались на двух секциях (руководители — А.Н. Колесникова, МГУ имени М.В. Ломоносова, Москва; А.Н. Рыблова, Российский Новый Университет, Москва). Участники конференции затронули вопросы практики применения качественной прессы и специ-

фики использования оригинальной художественной литературы при обучении иностранным языкам, управления познавательной деятельностью учащихся, развития аргументативных техник общения, интенсивного обучения языку для научной коммуникации. Без внимания не осталась проектная деятельность при обучении иностранным языкам, участники поделились опытом разработки комиксов как формы учебных проектов, применения видеопрокта в обучении практической фонетике английского языка. Также были затронуты вопросы теории преподавания иностранных языков, а именно: принцип соизучения иноязычной и родной культур, типология орфографических ошибок во французском языке, формирование просветительской культуры студентов, проблемы разноуровневого высшего лингвистического образования и многие другие.

Традиционно большое внимание привлекают вопросы перевода и лексикографии (Богданова 2017; Тер-Минасова 2016). Не могли остаться в стороне от обсуждаемой проблемы и участники конференции. В рамках одноименной секции (руководитель — Г.Т. Хухуни, МГОУ, Москва) поднимались вопросы лексических особенностей национального варианта испанского языка в Чили, подбора эквивалентов лексем, имеющих религиозное содержание, арабизмов в современном французском языке, перевода и кинематографа: жаргон, диалекты, акценты и многоязычие. Особого внимания заслуживает доклад «Переводной текст как источник истории языка: „естественный“ или „искусственный“?» (Г.Т. Хухуни, А.А. Осипова), в котором освещалась проблема интерференции, вызванной влиянием исходного языка на переводной, которая проявляется на различных уровнях языковой структуры. При этом авторы отмечают, что воспринятое через переводы «чужое» может впоследствии восприниматься как вполне «свое», примером чему может служить судьба старославянского наследия в русском языке.

Когнитивно-стилистические вопросы современной лингвистики являются одной из наиболее актуальных исследовательских проблем в настоящее время (Abbatonte, Cavaliere 2017; Dubrovskaya 2017; Gornostayeva 2016). Данным вопросам была посвящена отдельная секция (руководитель секции — М.И. Киосе, Международный институт менеджмента ЛИНК, Жуковский), в рамках работы которой широко освещались такие вопросы, как корпусные и экспериментальные возможности исследования фигуративного мышления, организационные особенности реализации рекламного коммуникативного акта, философские основы формирования лингвополитологии, судебное решение как жанр судебного дискурса, прагматические и стилистические особенности американского инаугурационного дискурса и другие.

Одной из наиболее широких по тематике была секция «Язык, культура и коммуникация» (руководитель — О.И. Максименко, МГОУ, Москва). Были затронуты проблемы концептов, стереотипов, национального менталитета, билингвизма, прагмалингвистических особенностей блогов о путешествиях, профессионального общения в сфере моды, политического дискурса, межкультурной коммуникации (Larina, Leontovich 2015; Ter-Minasova 2015; Мишиева 2016). В нынешней политической ситуации особенно актуальным был доклад «Исследование степени кон-

фликтогенности речи дипломата» (Максименко О.И., Беляков М.В., Москва), авторы которого утверждают, что речь дипломата, наполненная конфликтосодержащими лексемами, способна привести к серьезному конфликту и что умение переключать коммуникативные коды особенно важно в дипломатическом дискурсе, так как способно существенно снизить уровень конфликтности. Также особого внимания заслуживает доклад «Мы-культура VS я-культура в сознании и языке» (Т.В. Ларина, В.И. Озюменко, РУДН, Москва), в котором на примере русского и английского языков проиллюстрировано, как данные типы культур фиксируются на различных уровнях языка и находят проявление в коммуникации. Авторы подчеркивают, что понимание того, какое место занимает культура собеседника на данной шкале, позволяет понять его ценности и особенности коммуникативного поведения, способствуют формированию межкультурной коммуникативной компетентности.

Традиционно язык СМИ вызывает большой интерес лингвистов разных школ и направлений (Ахренова 2016; Беляков, Максименко 2017; Озюменко 2017). В рамках работы конференции этой теме также была отведена одноименная секция (руководитель — Н.А. Ахренова, ГСГУ, Коломна), на которой освещались вопросы Интернета и власти, лингвостилистических особенностей газетных информационных сообщений, формирования образа политика в СМИ США, лингвистических и экстралингвистических факторов функционирования вербальной агрессии в СМИ, контент-анализа видеохостинга «Youtube» на предмет hate speech и другим.

Без внимания участников конференции не остались и такие вопросы социолингвистики (руководитель секции — Л.И. Богданова, МГУ имени М.В. Ломоносова, Москва), как социолингвистическая обусловленность английского диалекта Южного Пембрукшира как «островного», заимствования в русском языке и картина мира, диглоссия корпоративного общения, индивидуальный и социальный уровни сознания в немецком менталитете, языковая уверенность/неуверенность (Leontovich 2017; Волкова, Панченко 2016).

Традиционно Национальное общество прикладной лингвистики поддерживает научные инициативы молодых ученых (студентов, магистрантов, аспирантов). В рамках работы секции «*Прикладная лингвистика сегодня и завтра: молодежная секция*» (руководитель — И.Ю. Мигдаль, ГСГУ, Коломна) начинающие исследователи получили конструктивные советы по интересующей их тематике от ведущих ученых — участников конференции, что, безусловно, поможет им в дальнейшей научно-исследовательской работе.

По итогам работы были опубликованы сборники тезисов и материалов конференции, зарегистрированные в РИНЦ с присвоением номера ISBN, УДК и ББК.

Также участники конференции, посетившие пленарные доклады, круглый стол и секционные заседания, получили сертификаты о повышении квалификации установленного образца ГСГУ в объеме 72 часа (приказ № 134 от 28.04.2017).

В рамках конференции также состоялось собрание руководителей секций НОПриЛ, перерегистрация членов общества и выдача членских билетов нового

образца. Помимо насыщенной научной программы участники конференции побывали на обзорной экскурсии по г. Коломна, в музей «Калачная», на фабрике коломенской пастилы, где смогли окунуться в атмосферу дореволюционной России.

Оргкомитет конференции получил положительные отзывы, участники особо отметили теплую, дружескую атмосферу, царившую на протяжении всего времени проведения конференции. Сочетание четкости и организованности всех научных мероприятий с культурно-просветительской программой, блестяще представившей историю и культуру древнего русского города, обеспечило несомненный успех отличного научного форума. ГСГУ, НОПриЛ и Русский центр Печского университета продолжают свое плодотворное сотрудничество по организации подобных научных мероприятий.

Оргкомитет выражает сердечную благодарность всем участникам VI Международной научно-практической конференции «Актуальные проблемы современного языкового образования в вузе: вопросы теории языка и методики обучения» и приглашает исследователей к сотрудничеству и участию в конференции в следующем году.

© Н.А. Ахренова, Е.М. Мишиева, 2017

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ / REFERENCES

- Abbamonte, L., Cavaliere, F. (2017) Shopping as 'Best Practice' — Analyzing Walmart's Debated Sustainability Policies. *Russian Journal of Linguistics*, 21 (1), 105—125.
- Dubrovskaya, T. (2017) Metapragmatics of Administering Justice in Russian and English Judicial Discourse. *Russian Journal of Linguistics*, 21 (1), 73—90.
- Gornostayeva, A. (2016) American Political Discourse: Irony in Pre-Election Campaign 2016. *Russian Journal of Linguistics*, 20 (4), 179—196.
- Larina T., Leontovich O. (2015) Too Many Walls and not Enough Bridges: The Importance of Intercultural Communication Studies. *Russian Journal of Linguistics*, 19 (4), 9—16.
- Leontovich, O.A. (2017). "A Mirror in which Everyone Displays their Image": Identity Construction in Discourse. *Russian Journal of Linguistics*, 21 (2), 247—259.
- Ozyumenko, V. (2017) Media Discourse in an Atmosphere of Information Warfare: From Manipulation to Aggression. *Russian Journal of Linguistics*, 21 (1), 203—220.
- Ter-Minasova, S. (2015) Contradictions of international communication in the era of globalization: Obstacles or driving forces? *Russian Journal of Linguistics*, 19 (4), 43—48.
- Volkova, Y., Panchenko N. (2016) Destructiveness in Political Discourse. *Russian Journal of Linguistics*, 20 (4), 161—178.
- Ахренова Н.А. Интернет-дискурс как гипертекст // *Вестник Московского государственного областного университета*. 2016. (3), С. 1—12. [Akhrenova, N. (2016) Internet-diskurs kak gipertekst (Internet discourse as hypertext). *Vestnik Moskovskogo gosudarstvennogo oblastnogo universiteta*, 3, 1—12. (In Russ.)]
- Беляков М.В., Максименко О.И. 'Fake news' в эпоху информационных войн. *Актуальные направления фундаментальных и прикладных исследований материалы XI международной научно-практической конференции*. НИЦ «Академический», 2017, С. 153—155 [Belyakov, M., Maksimenko, O. (2017) 'Fake news' v epokhu informatsionnykh voyn (Fake news in the era of information warfare). *Aktual'nye napravleniya fundamental'nykh i prikladnykh issledovaniy materialy XI mezhdunarodnoi nauchno-prakticheskoi konferentsii*. NITs «Академический», 153—155 (In Russ.)]

- Богданова Л.И. Лексикографическое представление оценочной характеристики слова // *Лексикология. Лексикография (Русско-славянский цикл). Русская диалектология. Когнитивная лингвистика*. Сборник статей по материалам XLVI Международной филологической конференции 13—22 марта 2017 г. в СПбГУ. ВМ Санкт-Петербург, 2017. С. 93—99. [Bogdanova, L. (2017) Leksikograficheskoe predstavlenie otsenочноi kharakteristiki slova (Lexicographical representation of word evaluativity). *Leksikologiya. Leksikografiya (Russko-slavyanskii tsikl). Russkaya dialektologiya. Kognitivnaya lingvistika*. Sbornik statei po materialam XLVI Mezhdunarodnoi filologicheskoi konferentsii 13—22 Marta 2017 g. v SPBGU. VM Sankt-Petersburg, 93—99. (In Russ.)]
- Добросклонская Т.Г. Медиатексты как учебный материал // *Материалы международной конференции «Учебник. Ученик. Учитель»* 26—27 мая 2016. Книжный дом университет Москва, 2016. С. 281—292. [Dobrosklonskaya, T. (2016) Mediateksty kak uchebnyi material (Media text as learning material. *Materialy mezhdunarodnoi konferentsii “Uchebnik. Uchenik. Uchitel”* 26—27 maya 2016. Knizhnyi dom universitet Moscow, 281—292. (In Russ.)]
- Карасик В.И. Трансформация знаний в современную эпоху: лингвокультурный аспект // *Известия Волгоградского государственного педагогического университета*. 2017. № 3 (116). С. 88—94. [Karasik, V. (2017) Transformatsiya znaniy v sovremennuyu epokhu: lingvokul'turnyi aspekt (Modern knowledge transformation: linguocultural aspect). *Izvestiya Volgogradskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta*, 3 (116), 88—94. (In Russ.)]
- Колесникова А.Н. Использование видеокастов в обучении практической фонетике английского языка // *Вестник Московского университета. Серия 19: Лингвистика и межкультурная коммуникация*. 2017. № 1. С. 178—186. [Kolesnikova, A. (2017) Ispol'zovanie videokastov v obuchenii prakticheskoi fonetike angliiskogo yazyka (Video casts in the teaching of English practical phonetics). *Vestnik Moskovskogo universiteta. Seriya 19: Lingvistika i mezhkul'turnaya kommunikatsiya*. 1, 178—186. (In Russ.)]
- Мишиева Е.М. Функционирование дискурсивных маркеров в молодежной онлайн-коммуникации // *Ученые записки Национального общества прикладной лингвистики*. 2016. № 1. С. 84—91. [Mishieva, E. (2016) Funktsionirovanie diskursivnykh markerov v molodezhnoi onlain-kommunikatsii (Discourse markers functioning in youth online communication). *Uchenye zapiski Natsional'nogo obshchestva prikladnoi lingvistiki*. 1, 84—91. (In Russ.)]
- Тер-Минасова С.Г. Опыт машинного перевода в России в середине XX века // *Сборник научных и учебно-методических трудов*. Выпуск 13. КДУ, Университетская книга Москва, 2016. С. 7—13. [Ter-Minasova, S. (2016) Opyt mashinnogo perevoda v Rossii v seredine XX veka (Machine translation experience in Russia in the mid XX century). *Sbornik nauchnykh i uchebno-metodicheskikh trudov. Vypusk 13*. KDU, Universitetskaya kniga Moskva, 7—13. (In Russ.)]
- Тер-Минасова С.Г. Учитель, ученик, учебник в современной России // *Вестник Московского университета. Серия 19: Лингвистика и межкультурная коммуникация*. 2016. № 4. С. 130—138. [Ter-Minasova, S. (2016) Uchitel', uchenik, uchebnik v sovremennoi Rossii (Teacher, student, textbook in modern Russia). *Vestnik Moskovskogo universiteta. Seriya 19: Lingvistika i mezhkul'turnaya kommunikatsiya*, 4, 130—138. (In Russ.)]
- Титова С.В. Модель мобильного обучения иностранным языкам // *Педагогика и психология образования*. 2017. № 1. С. 123—134. [Titova, S. (2017) Model' mobil'nogo obucheniya inostrannym yazykam (Model of mobile learning of foreign languages). *Pedagogika i psikhologiya obrazovaniia*, 1, 123—134. (In Russ.)]
- Титова С. В. Контроль и оценивание в языковом классе с помощью мобильных приложений // *Вестник Московского университета. Серия 19: Лингвистика и межкультурная коммуникация*. 2017. № 1. С. 24—35. [Titova, S. (2017) Kontrol' i otsenivanie v yazykovom klasse s pomoshch'yu mobil'nykh prilozhenii (Monitoring and evaluation at language classes by mobile apps). *Vestnik Moskovskogo universiteta. Seriya 19: Lingvistika i mezhkul'turnaya kommunikatsiya*, 1, 24—35. (In Russ.)]

Для цитирования:

Ахренова Н.А., Мишиева Е.М. VI Международная научно-практическая конференция «Актуальные проблемы современного языкового образования в вузе: вопросы теории языка и методики обучения», Коломна, 18—20 мая 2017 г. // *Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Лингвистика*. 2017. Т. 21. № 3. С. 659—666. doi 10.22363/2312-9182-2017-21-3-659-666.

Сведения об авторах:

Ахренова Наталья Александровна, кандидат филологических наук, доцент, директор Университетского регионального лингвистического центра факультета иностранных языков ГОУ ВО МО «Государственный социально-гуманитарный университет», вице-президент Национального общества прикладной лингвистики. *Сфера научных интересов*: он-лайн коммуникация, интернет-лингвистика, теория и методика преподавания иностранных языков и культур. *Контактная информация*: e-mail: nakhrenova@mail.ru.

Мишиева Елена Михайловна, кандидат филологических наук, преподаватель кафедры теории преподавания иностранных языков факультета иностранных языков и регионоведения МГУ имени М.В. Ломоносова. *Сфера научных интересов*: теория и методика преподавания иностранных языков, соизучение иностранных языков и культур с родным языком и культурой, онлайн-коммуникация, молодежный дискурс. *Контактная информация*: e-mail: lena.murashkovskaya@gmail.com.

For citation:

Akhrenova, N., Mishieva, E. (2017) The Sixth International Conference «Current Issues of Contemporary Language Education at Higher School: Questions of Language Theory and Teaching Methods», Kolomna, May 18—20, 2017. *Russian Journal of Linguistics*, 21 (3), 659—666. doi 10.22363/2312-9182-2017-21-3-659-666.

Bio Notes:

Natalia A. Akhrenova, PhD, Associate Professor, the Head of the Regional university linguistic centre of the faculty of foreign languages of State University of Humanities and Social Studies, vice-president of National Association of Applied Linguistics. *Research interests*: on-line communication, Internet-linguistics, FLT theory and methods. *Contact information*: e-mail: nakhrenova@mail.ru.

Elena M. Mishieva, PhD, Lecturer at the Department of Foreign Language Teaching Theory, Faculty of Foreign Languages and Area Studies, Lomonosov Moscow State University. *Research interests*: FLT theory and methods, co-study of foreign languages and cultures with native ones, online communication, youth discourse. *Contact information*: e-mail: lena.murashkovskaya@gmail.com.